



可利得建材公司

家居建材總匯

高品質
價錢平!

www.qualitygranitecabinets.com

數萬呎廠房陳列 存貨充足 服務廣大客戶

專業安裝 免費上門設計估價



各種不銹鋼盆 陶瓷盆



實木廚櫃



花崗岩 石英石 大理石 玉石



實木地板

有大量不同款式的現貨：

- 石英石 · 花崗岩石 · 大理石 · 實木櫥櫃 · 浴室櫃 · 實木硬地板 · 防水地板 · 複合地板 · 玻璃馬賽克 · 各種地磚 · 不銹鋼盆 · 石盆 · 陶瓷盆 · 玻璃盆 · 各種水龍頭

10760 SW Beaverton Hillsdale, Beaverton OR 97005

電話：503-372-9511/ 503-550-7618

魚樂軒



EXCELLENT CUISINE

Open Hour
7 Days a Week
9:30 am - 9:00pm

Scan Code for Digital Menu
掃一掃掌上菜單



8733 SE Division St #101, Portland, OR 97266

湘川、粵名菜 游水海鮮 新派點心

503-946-8830

特價菜式 (只限外賣)

\$12.99



乳鴿

乳豬

鹹豬手

- 乾炒牛河 · 洋蔥豬扒 · 麻辣豬耳 · 腩仔四季豆 · 醬香茄子 · 星洲炒米粉 · 揚州炒飯 · 芋頭炆鴨煲 · 辣子雞丁 · 鹹魚雞粒炒飯 · 滑蛋蝦仁 · 虎皮尖椒牛肉 · 肉片白菜心 · 肉末茄子 · 紅燒豆腐 · 手撕雞 · 鴨絲雪菜炆米 · 麻婆豆腐 · 支竹鴨掌翅煲

OUR WEEKLY DEALS

ONLY TIGARD STORE.

MART SALE 2023

OCT 27 - NOV 2

<p>新鮮 牛仔骨塊 FRESH BEEF SHORT RIB CHUNK LIMIT 3 8.98 lb</p> <p>牛腩 BEEF BONELESS HINDSHANK LIMIT 3 5.98 lb</p> <p>切薄片 牛腩 BEEF BRISKET THIN SLICED 9.98 lb</p> <p>火鍋 五花肉 PORK BELLY FOR HOTPOT 9.98 lb</p> <p>切片 五花肉 PORK BELLY SLICED 5.98 lb</p> <p>帶皮 五花肉 PORK BELLY SKIN ON CHUNK 4.98 lb</p> <p>小春雞 PREMIUM CORNISH HENS TIGARD STORE ONLY 2.98 lb</p> <p>煲湯 牛排骨 BEEF BACKRIB FOR SOUP TIGARD STORE ONLY 3.98 lb</p> <p>吞拿魚塊 AHI TUNA 1 LB 8.98 pk</p> <p>炭燒鰻魚 UNAGI 6 OZ 7.98 pk</p>	<p>龍口粉絲 DOUBLE PAGODA LUNGKOW VERMICELLI 176 OZ 2.98 ea</p> <p>綠豆寬粉 DOUBLE PAGODA MUNG BEAN VERMICELLI 14 OZ 2.98 ea</p> <p>米粉 BAMBOO TREE BUN TUDI VERMICELLI 2 LB 3.28 ea</p> <p>春卷皮 SPRING ROLL WRAPPER 8.5" / 19.4 OZ 2.78 ea</p> <p>粘/糯米粉 0.98 ea</p> <p>蒸餃 5.98 ea</p> <p>川花椒 SICHUAN PEPPER CORN 16 OZ 6.98 ea</p> <p>雞粉 CHICKEN BOUILLON 1 KG 8.98 ea</p> <p>米酒 IMPERIAL TASTE COOKING MICHU 3 L 5.78 ea</p> <p>關廟麵 GUAN MIAO NOODLES 2 KINDS / 21 OZ, 26 OZ 3.98 ea</p> <p>是啦差 蛋黃醬 SRIRACHA MAYO 15 OZ 4.28 ea</p> <p>香糟鹵 CHINA YINE HONORED ZAOLOU PICKLE BRINE 21.3 OZ 0.98 ea</p> <p>魚露 THREE CRAB FISH SAUCE 682 ML 5.78 ea</p> <p>芝麻球 SESAME SEED BALL 14 OZ 2.98 ea</p> <p>椰奶 YOUNG COCONUT MILK 10.5 OZ 0.78 ea</p>	<p>火龍果 DRAGONFRUIT 3.48 lb</p> <p>椰青 YOUNG COCONUT 2.48 ea</p> <p>佛手瓜 CHAYOTE 0.98 lb</p> <p>石榴 POMEGRANATE 3.98 ea</p> <p>菠蘿蜜 JACKFRUIT 0.98 lb</p> <p>翠玉瓜 ZUCCHINI 0.68 lb</p> <p>香橙 ORANGE 0.98 lb</p> <p>秋葵 OKRA 2.78 lb</p> <p>芋仔 SMALL TARO 1.48 lb</p> <p>洋蔥 YELLOW ONION 0.58 lb</p> <p>土豆 RUSSET POTATO 0.58 lb</p> <p>菠菜 SPINACH 0.98 ea</p>
--	--	--

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有，不能作任何形式轉載或刊登。

中國駐美使領館停辦領事認證業務

(本報綜述)10月24日，中國駐美國大使館發佈通知，從11月7日起，停辦領事認證業務。這項變更將在華人社群中產生重大影響。

通知寫到，「11月7日起，美國簽發的《公約》範圍內的公文書只需辦理美國附加證明書(Apostille)即可送往中國內地使用，無需辦理美國和中國駐美國使領館的領事認證。中國送往美國使用的《公約》範圍內的公文書將不再辦理中方和美國駐華使領館的領事認證，改為辦理附加證明書。辦理附加證明書的具體程序和要求請登錄中國領事服務網(網址:http://cs.mfa.gov.cn/)或各地方外辦相關網站查詢。」

根據這一通知，自11月7日起，中國駐美使領館將停辦領事認證業務。對於美國出具的擬送往中國內地使用的文書，需要向美國國務院、州務卿辦公室等相關部門諮詢附加證明書辦理事宜(聯絡方式清單請查詢https://www.hcch.net/en/states/authorities/details3/?aid=353)。

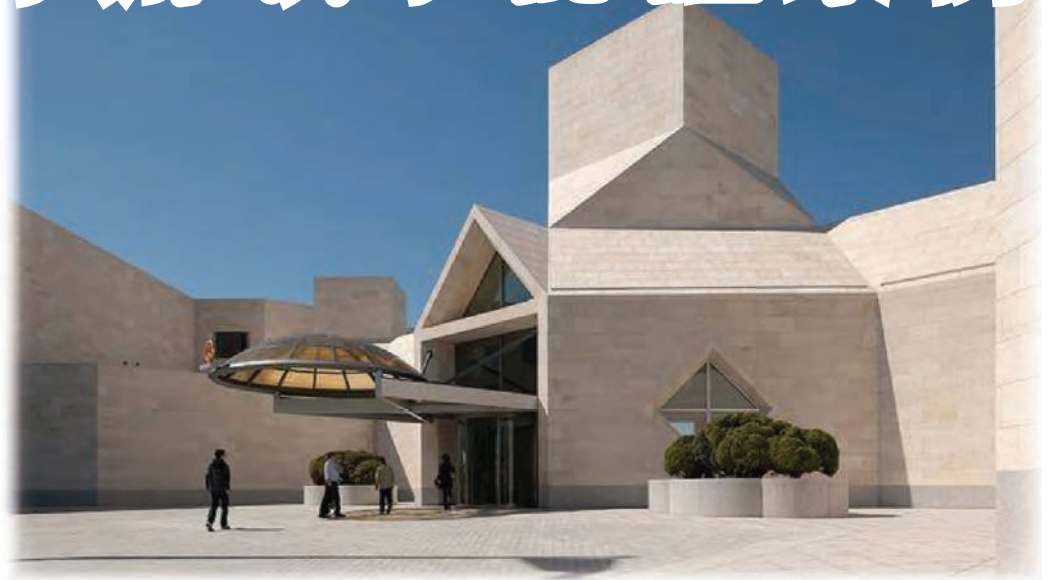
這項變更意味著華人社群在美國所發出的文件，如出生證明、學歷證書等，將更方便地用於中國內地。不再

需要繁瑣的認證程序，將為華人社區的各種生活和工作事務帶來更多便利。

然而，需要注意的是，雖然美國的公文書不再需要領事認證，但《公約》規定的附加證明書僅用於證明公文書上簽名的真實性、文書簽署人簽署時的身份，以及在需要時確認文書上的印鑑屬實。因此，確保公文書符合中國用文單位的格式、內容、

時限和翻譯等具體要求仍然至關重要。

對在美國的華人社區來說，這項變更意味著更便利和經濟的文件認證過程，有望加速各類事務的辦理，例



如在中國內地尋找工作、申請學校或處理法律事務。然而，建議每位需要使用公文書的華人社群成員在辦理手續前，詳細了解中國用文單位的具體要求，以確保文件能得到認可。

飛行員欲自殺「找陪葬」 飛行途中關引擎

(本報綜述)一名休班的阿拉斯加航空公司飛行員被指控80多項謀殺未遂罪。他被指控試圖在飛行途中關閉飛機的引擎，導致航班改道飛往波特蘭。

阿拉斯加航空在聲明中表示，10月22日晚間，2059號班機從華盛頓州埃弗里特起飛，飛往舊金山。因受到「可信安全威脅」，該航班被迫改道。

該航空公司表示，執法部門正在調查這起事件。當天該航班的一名機組成員在22日晚上的一次飛行中試圖關閉客機發動機並撞毀客機。據悉，該機組成員為一名飛行員，但當時處於休班中，並不負責當晚該班機的執飛工作。聲明顯示，肇事者當時坐在阿拉斯加航空一架飛機的駕駛艙內，位置在機長和副機長的後方。據悉，肇事者當時試圖關閉飛機的發動機，隨後被制服，導致飛機中途迫降波特蘭。

著陸後，當事男子、44歲的約瑟夫·大衛·艾默森被波特蘭港務警察逮捕。根據蒙特諾馬郡警長辦公室的記錄，他被以83項企圖謀殺、83項魯莽危害他人以及一項危害飛機的罪名入獄。

阿拉斯加航空公司的一位發言人表示，艾默森於2001年受雇於此，後曾在阿拉斯加航空和維珍美國航空工作。

聯邦調查局FBI表示正在調查這一事件，並指出目前沒有報告受傷的情況。該機構表示，「我們可以向旅客保證，這一事件不存在繼續的威脅。與此同時，聯邦航空管理局(FAA)表示它正在與阿拉斯加航空和地平線航空合作，並「支持執法機構的調查。」



臉書、IG危害青少年 Meta成被告

(綜合報導)美國數十個州正在對Meta Platforms與旗下Instagram提起訴訟，指控他們讓社群媒體平台容易讓人上癮，加劇青少年的心理健康危機。Meta同時也經營臉書(Facebook)。

路透社報導，加州與紐約州等33個州的州檢察長在日前提出的訴狀中說，Meta一再誤導民眾對Meta危險性的認知，刻意引誘幼童與青少年沈迷於使用社群媒體。

在加州奧克蘭(Oakland)聯邦法院提出的訴狀指出：「Meta利用強大、前所未見的技术引誘青少年與青年，吸引他們使用社群媒體，最終導致他們難以擺脫。而Meta的動機是從中牟利。」

對企業而言，兒童長期以來一直是個有吸引力的客群，在他們處於較易受影響的年紀時，企業希望吸引他們成為消費者，強化他們對品牌的忠誠度。

對Meta而言，年輕消費者可能有助於吸引更多廣告商，他們希望兒童長大時可以繼續購買他們的商品。

但這33個州表示，研究顯示兒童使用Meta社群媒體平台，與出現「憂鬱、焦慮、失眠、教育與日常生活受干擾以及許多其他負面結果」有關。

Meta對這起訴訟感到「失望」，稱「這些



州檢察長未有效率地與這個行業的各企業合作，為許多青少年使用的應用程序制定更清楚且符合年齡的標準，反而選擇走上興訟一途」。

美國另有8個州與華盛頓特區今天也對Meta提出類似訴訟，使得對Meta採取行動的相關當局增至42個。

在今天的案件中，Meta每違反一項州法律，可能面臨1000到5萬美元的民事罰金，由於有數以百萬計的幼童與青少年使用Instagram，罰金可能會迅速增加。

這33個州提出的訴訟聲稱，Meta明知年輕人很需要透過其他使用者對他們的內容按「讚」來獲得肯定，仍拚命確保他們盡可能花更多時間在社群媒體上。

加州檢察長邦塔(Rob Bonta)說：「Meta一直在傷害我們的兒童與青少年，培養成癮行為以提高公司獲利。」

華州議員攜帶槍支於香港乘機被捕 稱不知情

(綜合報導)一位華盛頓州議員在香港搭乘國際飛機時，因隨身行李中攜帶槍支被逮捕，並被控犯下「無牌管有槍械罪」。該議員聲稱，這支槍在波特蘭國際機場的安檢點並沒有被檢測出來。

10月21日，華盛頓州的共和黨籍州參議員威爾遜搭機飛抵香港國際機場後，在自己的公事包內發現了一把左輪手槍，並向海關官員通報此事，隨後被拘留，23日首度在沙田裁判法院出庭應訊。

大公報指出，威爾遜暫時無須答辯，主審法官裁定30日再行提訊，准許他以港幣2萬元(約2556.5美元)現金保釋，但必須交出旅遊證件，且不得離境。威爾遜在聲明表示，「這是無心之過，我預期情況將很快就會得到解決」。

威爾遜的辦公室表示，威爾遜和妻子計劃前往東南亞度過為期五週的假期。他「沒有意識到」公事包中有一把手槍，而波特蘭國際機場的行李檢查人員也「並未註意到」。直到在從舊金山飛往香港的途中，當他伸手從公事包裡拿一塊口香糖時，才發現了那把左輪手槍。該

辦公室表示，這把槍沒有裝彈，威爾遜一下飛機後立刻前往報告給了香港海關。

有報導指出，威爾遜是在抵達機場跟檢查行李時，該把左輪手槍才被搜出來。但根據他的聲明，這些報導並非實情。此外，雖然威爾遜的手槍並未在香港註冊，但在華盛頓州已登記，而他也該州有擁槍執照。

在選區長景市擔任港口專員的威爾遜也計劃造訪世界上最大港口之一的上海港，並且跟當地同行碰面。他說，一旦在香港的事情得到解決，希望恢復旅遊計劃。威爾遜的辦公室強調，他此次度假使用的是自己的個人費用。

波特蘭國際機場由波特蘭港(Port of Portland)營運，發言人將置評請求轉給負責管理機場所有乘客檢查的聯邦運輸安全管理局，后者則在電郵表示，正在收集資訊。

香港機場管理局將置評請求轉給執法主管機構，香港海關在法律诉讼進行期間拒絕評論。



RIVER VIEW
CEMETERY
FUNERAL HOME

紀念墓園

福澤延綿之地

位處優越，飽覽Mt Hood四季景緻

我們專業誠懇的團隊，會細心地講解所需服務，設有中西式傳統土葬，全套殯儀服務，並有多種花園，陵墓及骨灰位可供選擇。

8421 SW Macadam Ave., Portland, OR 97219
Tel: (503) 246-6488

林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

張思思
Sisi Zhang

誠心講解
誠懇服務

辦公室: 971-407-3244
手機: 415-290-9812

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入境安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園，可供選擇

特別介紹：專為亞洲人建造之福地
福蔭園 Imperial Garden

林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

Sunny Sam
岑麗娟

手機:
503.701.4745

超過二十八年的經驗
真摯為社區服務

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入境安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園，可供選擇

Finley-Sunset Hills Mortuary and Cemetery
6801 SW Sunset Hwy
Portland, OR 97225
503-292-6654

Skyline Memorial Gardens & Funeral Home
4801 NW Skyline Blvd.,
Portland, OR 97229
503-292-6611

特別介紹：專為亞洲人建造之福地
福蔭園 Imperial Garden

拜登政府撥37億元補助能源帳單 600萬家庭料將獲益

(綜合報導) 拜登政府週二宣佈，將撥出37億元幫助低收入家庭支付能源帳單。

這項年度撥款是低收入家庭能源援助計劃(LIHEAP)的一部分，該計劃有助於降低與供暖和製冷、家庭能源設備維修以及與能源相關的家庭維修成本。

大部分的資金來自國會撥款，而兩黨基礎設施法給該計劃提供了額外1億元。

白宮基礎設施協調員蘭德里烏表示：「家庭能源成本可能佔家庭預算很大一部分。這筆資金是低收入社區的生命線，尤其是在冬季即將來臨時。」

LIHEAP由衛生部旗下的兒童和家庭管理辦公室管理。衛生部長貝塞拉(Xavier Becerra)表示，拜登政府把降低美國人的生活成本視作優先事項。去年，大約有600萬個家庭依靠LIHEAP來幫助支付他們的能源費用。

拜登政府週二還宣佈，已經推出了一個工具，幫助家庭確定他們是否有資格獲得LIHEAP福利。

今年LIHEAP的撥款少於2022年的45億元。高級政府官員說，去年的總額包括緊急補充資金。



數十億隻阿拉斯加雪蟹失蹤 氣候變遷或為元兇

(綜合報導) 近年來，數十億隻雪蟹從阿拉斯加週邊的海域神秘消失，讓大批以捕蟹為生的漁民損失慘重。而科學家的最新研究發現，海洋



溫度升高可能是導致這些雪蟹消失的元兇。

最新研究表明，與2021年開始出現的「雪蟹突然消失」有關的是「白令海東部最近的海洋熱浪」，這是雪蟹數量急劇下降的真正原因。當時人們錯誤地認為雪蟹的減少是過度捕撈的結果。

根據科學家的解釋，雪蟹是冷水物種，通常分佈在

水溫低於2攝氏度的地區，但它們可以在稍高的水溫中生存。然而，海水溫度的升高破壞了它們的新陳代謝，增加了它們的熱量需求，而高溫破壞了它們的食物鏈，使它們難以找到足夠的食物。所以，這些消失的雪蟹是被活活餓死的。

雪蟹數量的急劇減少同時也在提醒我們氣候危機正在不斷加速，對生態系統和人類生計造成嚴重威脅。科學家認為，隨著氣溫繼續上升，雪蟹種群可能會向北移動，而白令海東部可能再也看不到那麼多雪蟹。這一現象強調了氣候變化對生態系統的重大影響。

科學家的報告也顯示，北極周圍的氣溫暖化速度是地球其他地區的四倍。氣候變遷引發了北極地區海冰的快速減少，特別是阿拉斯加白令海的海冰迅速減少，進而加劇了全球暖化。

美國牛肉價格持續攀高 牛肉供應緊張

(綜合報導) 今年5月，牛肉的零售價格首次超過每磅8元，最近幾個月一直呈現上升趨勢。

農業部的數據顯示，9月份牛肉價格每磅8.18元，比8月份的8.22美元略有下降，但以歷史標準衡量仍處於高位。去年9月，價格每磅7.60元。

牛肉價格幾個月來一直在上漲，問題仍然是供需問題。養牛場正在減少，導致牛肉總產量下降，價格上漲。



農業部繼續下調2023年牛肉總產量的預期。9月份，該機構表示，預計今年牛肉產業將生產269.41億磅牛肉，比8月的預測低4000萬磅。

農業專家表示，在蒙大拿州、堪薩斯州、內布拉斯加州、俄克拉荷馬州和得州等受乾旱影響的州，原本用於放牧的牧場乾涸了，農民們因無力支付牛飼料的價格，減少了牛群的數量。

密西根州立大學的食品經濟學家David Ortega表示，農民因此削減的牛群「包括未來幾年增加牛隻供應所需的替代小母牛」。

富國銀行首席農業經濟學家斯旺森在接受CNBC訪談時表示，養牛場的數量「處於幾十年來的最低水準」。他說：「由於養牛人要保留牛來重建牛群，供應牛肉的牛隻數量就大大減少了。」

斯旺森說，其結果是，「未來幾年，所有消費者將為所有牛肉產品支付更高的價格。」

殯儀館放任上百具屍體腐爛 用「假骨灰」打發家屬

(本報綜述) 科羅拉多州的一家殯儀館，本月被查出存放有至少189具腐爛了的遺體，且涉嫌偽造火葬紀錄，可能還給家庭提供了假的骨灰。

這家主打環保的殯儀館名為Return to Nature Funeral Home(回歸自然殯儀館)。當地政府發出的一份停業整頓書顯示，10月3日有人舉報稱，該殯儀館所在位置發出了一種「令人厭惡的氣味」。次日，該殯儀館業主承認，殯儀館存在一些「問題」，並聲稱他們正在進行動物標本製作，並同意官方於當天晚些時候對殯儀館進行檢查。執法部門拿到搜查令後，對殯儀館進行了檢查，發現該物業內不當儲存了大量人類遺體。

隨後，由於嚴重的生物危害條件和其他危險因素，聯

邦調查局技術危害應對小組前來支援。FBI表示，殯儀館的環境條件「在精神和身體上都對工作人員造成了巨大挑戰」。危害應對小組每天工作12個小時，對遺體進行記錄和轉存。工作人員雖然身著危險物質防護服，但每次在建築物內最多也只能呆上40分鐘，每次從建築物內出來後都必須進行全面的脫污過程。10月17日，當局表示，已經清理出至少189具遺體。

死者家屬斯沃夫蘭在接受採訪時，拿出媽媽的「骨灰」，表示只是一堆粉末、看起來像水泥；還有人表示將「骨灰」與水混合，發現凝固了。採訪了4個家庭，發現其所描述的骨灰均非常類似另外，在研究4份殯儀館提供的死亡證明後，發現上面載明的火葬場事實上在其親人逝世之前，早已停業。

Shin Shin 新新食品公司

營業時間：星期一到五 9 AM - 5 PM

物美價廉 價錢公道

各大超級市場 均有零售及批發

麵類	皮類	其他產品
<p>新鮮熟油麵 新鮮生麵 港式炒麵 烏冬麵 乾麵條 炸麵乾</p>	<p>餃子皮 雲吞皮 燒賣皮 鍋貼皮 春卷皮</p> <p>可特別訂造所需的厚度及大小！ (訂造材料必須由本公司提供)</p>	<p>素春卷 簽語餅</p>

歡迎電話或傳真大量訂購

400 N Thompson Street, Portland, OR 97227-1819
電話：(503) 262-7833 傳真：(503) 262-7834

中菲仁愛礁撞船事件升級

(綜合報道)10月21日，中國海警船與菲律賓補給船在有主權爭議的南海仁愛礁擦撞。雙方對碰撞原因各執一詞。中國海警稱，「中國海警依法阻攔菲律賓向非法坐灘軍艦運送違規建築物資的船隻」，稱菲律賓船隻多次無視明確警告，以「不專業、危險方式」，故意穿越中國海警船艦首，導致「輕微擦碰」。

中菲船近期在仁愛礁附近海域發生兩次碰撞，是兩國近年來在南海最嚴重的摩擦。

菲律賓防長特奧多羅在會後的記者會上，指責中國船隻「騷擾並故意撞擊」菲律賓的補給船和海警船。菲律賓23日召見中國駐菲大使黃溪連提出外交抗議，但菲律賓外交部發言人達薩稱，大使無法出席，由其副手代表。

中國駐菲大使館23日稱，已就菲方船隻「擅闖仁愛礁海域」提出嚴正交涉，並敦促菲律賓「停止在海上滋事挑釁，停止採取危險舉動，停止對中方無端攻擊抹黑，盡快拖走非法『坐灘』軍艦」。中國外交部發言人毛寧23日也再度指責菲律賓「蓄意挑釁，還持續散播假訊

息，渲染炒作」。

仁愛礁位於南沙群島東部，美濟礁東南方約14海裡，為一座環礁，長15公里，寬約5.6公里，退潮時大部分露出。南部有若干礁門，可以容納30萬噸級船隻進入礁湖。公開記錄顯示，中國從1935開始為此礁進行命名和更名，並於1987年留下石碑和標識物。菲律賓於1999年讓一艘廢棄軍艦在仁愛礁擱淺，形成對該海域實際控制。目前，中菲雙方都聲稱對該礁擁有主權，導致摩擦不斷。



葡萄牙31歲狗去世 相當於人類217歲

(綜合報道)葡萄牙最年長的狗狗「波比」前不久在30歲又266天的高齡下，正式獲得金氏世界紀錄的認證，成為全球最長壽的狗狗。將波比的年齡換算成人類年齡，相當於217歲。主人利奧內爾·科斯塔於週一宣佈，波比在週末於一家獸醫醫院離世，享年31歲又165天。

波比的主人科斯塔表示，家人曾為波比舉辦了一場盛大的生日派對，以慶祝這個出色的生命。科斯塔指出，波比一直都是生命的戰士，這條路不是容易走的，因為通常狗狗的壽命並不長，他們感到非常高興能夠與波比共度31年。

波比的品種是葡萄牙純種獒犬，通常用作牧羊犬，其壽命一般為10至14年。他在今年2月被宣佈成為世界上年紀最大的狗狗，打破了自1939年以來由澳洲牧羊犬佈魯伊保持的紀錄，這隻狗狗活了29歲又5個月。

波比在葡萄牙中部的康克伊洛斯特村度過了他漫長的一生，科斯塔表示，波比的青春活力歸因於多個因素，包括新鮮的鄉村空氣和那些愛護他的人的溫暖關愛。科斯塔還說，他從未將波比拴在狗鍊上。至於飲食方面，他強調，波比一直都享受與家人一同進食，即「我們吃什麼，牠就吃什麼」。然而，在供養牠食物之前，科斯塔會將食物浸泡在水中，以去除大部分的調味料。



冰島女總理帶頭罷工 爭取女性薪資平權

等問題。冰島的國中小學教師中約有90%是女性，國立醫院也有80%的員工是女性，這兩個行業的工會都表示支持總理的決定。

(綜合報道)冰島女總理雅各斯多提爾宣佈，她將在24日拒絕工作，並號召全國女性參加罷工，以促使國會修改法律，以提高女性的薪酬水平。儘管冰島在全球性別平等方面表現出色，但女性的薪酬仍然只相當於男性的91.2%，因此冰島女性持續要求修改法律以彌補這一差距。

據報導，冰島將在10月24日舉辦「女性自主休假」活動，旨在凸顯國內存在的男女薪酬不平等和性別暴力

冰島擁有約34萬人口，被世界經濟論壇連續14年評為世界上性別平等最好的國家之一，但實現完全的性別平等仍有待提高(91.2%)，因此冰島女性持續抗議，以爭取更多權益。

這次的罷工被認為是自1975年10月24日冰島首次舉辦類似活動以來最大規模的一次。當時，全國高達90%的女性拒絕工作，抗議工作場所的性別歧視。此次罷工被認為直接促成了冰島隔年通過了一項確保男女平等權利的法律。

澳大利亞：不取消中企在達爾文港99年合約

(綜合報道)澳大利亞政府周五稱，對中國嵐橋集團持有的北領地達爾文港99年租約進行的安全審查發現，「無須更改或取消租約」。

10月20日，澳大利亞總理及內閣部發佈一份聲明稱，「澳大利亞人可以相信澳洲人的安全不會受到損害，同時確保澳大利亞仍然是具有競爭力的外國投資目的地。」該部門指出，將繼續對達爾文港周圍安全安排進行監控。

達爾文港是澳大利亞最靠近亞洲的港口，中國企業「

嵐橋集團」在此經營着一個商業碼頭和游輪碼頭。

自2022年5月上台後，總理阿爾巴尼斯領導的工黨政府啟動了第二次國家安全審查，涉及國防、外交和安全機構，並針對中國嵐橋集團承租達爾文港99年的合約進行審查。

在2015年的港口運營競標中，中國嵐橋集團勝出，拿下了價值5.06億澳元(約合3.9億美元)的租約。

嵐橋集團和達爾文港在一份聲明中表示，澳洲政府的決定「重申了我們的立場，即鑒於達爾文港是按照澳大

利亞法律和港口交易文件作為商業企業運營的，因此不存在安全顧慮。」

中國外交部發言人毛寧10月24日稱，中方注意到澳洲方面宣佈的審查結果，中方對此「表示歡迎」。

公開資料顯示，近年來，中國企業或有中國背景的企业開始密集出海，租借海外港口，包括巴基斯坦瓜達爾港、斯里蘭卡漢班托塔港、希臘比雷埃夫斯港、緬甸皎漂港、東非吉布提多爾利港和阿曼杜奈姆港等。

醫療照護和健康教育

華人服務中心是亞裔和美國文化橋樑，提倡健康醫療平等，提供社區資源訊息，致力為亞裔社群減少醫療資源差異和增加高品質的醫療服務。

政府醫療福利申請

有培訓的雙語專員可諮詢和協助申請政府醫療，俄勒岡州健康計劃 (Medicaid - OHP)和有保費稅收援助的健康保險(healthcare.org)。從2023年7月1日開始，任何年齡或移民身分的人都可能有資格獲得完整的OHP福利。

公衛健康教育和宣導

有雙語專員可提供生育健康和家庭計劃，乳腺癌和宮頸癌篩查預防、緊急事件事前準備、氣候改變和災害應變、傳染病預防、環境社區健康、商業烟草防制等主題的學習和教育。

歡迎與華人服務中心社區健康服務聯絡以

獲取更多相關資訊，並按需要預約見面

廣東話/粵語 (503) 772-5889

普通話/國語 (503) 772-5890



可可西里野狼被投餵成網紅「大肥狼」

(綜合報道)近日,可可西里的一隻野狼的視頻在網上瘋傳,引發網友關注。原來,這隻野狼因長期被途徑遊客和司機投餵,原本瘦弱的身軀如今已變得臃腫肥胖,被網友戲稱「判若兩狼」。

網傳視頻顯示,一隻野狼在公路邊及路過車輛旁徘徊,還賴在車前不走,當有人投餵食物,牠會迅速上前進食。被人類長期投餵後,野狼的性情也有改變,學會搖尾巴、在地上打滾乞食,與印象中兇猛的野狼相去甚遠。同時,有網友曬出先前在同一地點遇到它的照片,對比之下它的外形和此前野狼形象相差甚遠,它已經變得滾圓滾圓了。

對此,專家警告,遊客應該杜絕投餵野生動物、尤其是野生食肉動物。

中科院成都生物研究所的研究員戴強認為,這種行為可能導致動物變得依賴人類,產生負面後果。戴強指出,一方面,投餵野生動物可能會為自己帶來風險。野

生動物,特別是受傷的個體,可能攜帶致病微生物;即使是表現友善的野狼,也無法保證其行為不會具攻擊性,因此應盡量保持安全距離。另一方面,除非野生動物屬於瀕危物種,且其危機由人為原因導致,否則不建議隨意干預野生動物的生存方式。戴強強調,自然界的生態系統是一個複雜的食物鏈,動物的出生、成長、衰老和死亡,以及生存競爭一直都是自然法則的一部分。作為國家二級保護動物的野狼,應該保護它們,但不鼓勵過度干預。投餵行為還可能導致動物對人類產生依賴,並引發負面後果。

可可西里位於中國青藏高原東部,是中國最大的國家級自然保護區之一。這片壯麗的地區擁有獨特的高山草甸、冰川、湖泊和野生動物植物。可可西里被譽為「青藏高原之屋」,它保護著珍稀物種,維護著高原生態系統的平衡。然而,這一地區也面臨著野生動物走失、生態破壞和氣候變化等威脅。



中國「愛國主義教育法」明年生效 港澳台人都被「點名」

(綜合報道)10月24日,中國人大表決通過了《中華人民共和國愛國主義教育法》,自2024年1月1日起施行。大陸官媒報道,這部旨在加強愛國教育、傳承和弘揚愛國精神的法律,包括總則、職責任務、實施措施、支持保障、附則。

這部法案一共有5章40條,對愛國教育的內容、範圍、適用人群和潛在罰則都列入。這部法律不只適用於大陸國內民眾,就連港澳三地也被「點名」。《愛國主義教育法》規定:「國家採取措施開展歷史文化教育和國情教育,增強港澳台同胞對國家和中華傳統文化的認同,自覺維護國家統一和民族團結。」

此外,該法律把生活在海外的華人也都有照顧到:



「國家加強與海外僑胞的交流,做好權益保障與服務工作,增進海外僑胞愛國情懷,弘揚愛國傳統。」

據報道,早些時候,在10月19日的一次會議上,全國人大常委會法制工作委員會發言人楊合慶今曾表示,愛國主義教育法貫徹習近平文化思想。楊合慶表示,其中有老黨員們建議愛國主義教育要「抓早抓小、入腦入心」,意為要從小盡早對國人進行愛國教育,讓愛國思想進入身心和頭腦。

貓肉當豬羊肉賣 江蘇警方截獲千隻貓

(綜合報道)10月6日,動物保護愛心人士在張家港市的一處墓地偶然發現了一個恐怖的場景:數以千計的貓咪被關押在木板箱中,發出哀嚎和嗚咽聲。這一發現引起了他們的擔憂,他們果斷採取行動,在貓車可能經過的路段蹲守長達6天。最終,他們成功攔截了這輛負責運輸這些貓咪的「貓車」。

這次成功行動只是揭開了一個更大的問題。由於中國對城市流浪貓狗的相關法律規定有限,被攔截的貓咪通常無法得到適當的安置,他們最終還是成為了流浪貓。韓佳麗曾多次向當地政府部門反饋這個問題,但獲得的答復是貓咪不屬於受保護動物,無法進行管理和處置。

據志願者介紹,這些貓咪被運往廣東等地,以低價出售,被偽裝成各種肉類,如烤串和火腿腸,然後以與豬、牛和羊肉相當的價格賣給無知的消費者。這些消費者從未意識到他們所購買的肉類實際上是貓肉,且未經檢疫。



青島一啤酒廠曝工人爬入原料倉小便

(綜合報道)當地時間10月19日,一條啤酒廠工人爬入原料倉小便的視頻開始在網上傳播,引發輿論喧嘩。

視頻顯示,一身穿藍色工作服、頭戴黃色安全頭盔的男子翻入原料倉,四處張望一番後,拉低褲子,開始在原料倉內小便。這條時長約1分鐘的視頻,應該來自對監控錄像畫面的翻拍,清晰度較低,但是仍然可以從周圍環境判斷是一間廠房。據傳,該事件應該是發生在位於山東省青島市的青島啤酒三廠。

視頻一經傳開,迅速登上微博熱搜榜。網友觀看後,驚愕不已。網友驚嘆,「這是看到的影片,誰知還有多少沒看到的,消費者不是天天在喝尿嗎?」「防不勝

防,幸虧不喝啤酒,但又害怕白酒廠醋廠醬油廠也有此類問題!」

10月20日,青島啤酒發佈情況說明稱,「針對10月19日網上出現的青島啤酒三廠的相關視頻,我公司高度重視,第一時間向公安機關報警,公安機關已介入調查。目前,該批麥芽已經全部封存。我公司繼續加大管理力度,確保產品質量,歡迎廣大消費者監督。」

官方發出的聲明解釋,似乎仍難以挽回市場的信心,23日開盤後,青島啤酒股價一度暴跌7.5%,市值直接蒸發83.07億人民幣,最後跌幅收窄,以80.14元人民幣坐收,僅下跌1.17%。

Gresham-5房4.1浴 6,411 平方英尺 3層住宅帶2個大decks,俯瞰 Persimmon 高爾夫球場。豪華主浴室配有噴射浴缸、步入式淋浴間和2個壁櫥。寬敞的日光地下室設有設備齊全的家庭影院和吧臺。

Happy Valley-3房2.1浴

Seattle-2房2浴

NE-Portland-3房1.1浴

Gresham-5房2.1浴, 2,998 平方英尺。華麗的住宅,占地 9,583 平方英尺,背靠寧靜的綠地。2017年升級改造木地板、全新地毯、室內油漆、花崗岩臺面和電器。位於一個安靜的社區,沒有 HOA。

Happy Valley-4房3浴

Battle Ground - 3房2.1浴, 3,327 平方英尺。這個美麗的家位於占地 2.26 英畝,風景如畫,設有三間臥室和兩間臥室半浴室,主套房位於主層。美食廚房配有不銹鋼器具和便利的島嶼。該物業還包括有頂房車停車場和 2,000 平方英尺的工具房。

Powered in Washington by **KELLY RIGHT real estate.**

Li Huong Lanz
Real Estate Broker
503-936-4154
Li@LiLanzProperties.com

Li Lanz PROPERTIES
Li Lanz Properties, LLC
10121 SE Sunnyside Rd, Suite 300
Clackamas, OR 97015
Licensed in Oregon

免費一個月 (價值\$28)!

大大節省你的交通費用!

購買我們的減價乘車通行咭 享受首個月免費, 然後每月只付 \$28 就可無限次乘坐 公共汽車及火車。 收入要求適用。

trimet.org/save

TRIMET
人生不息 運轉必達

港安護理之家
PRESTIGE CARE AND REHAB OF REEDWOOD
www.prestigecare.com

俄勒岡州特有為亞裔長者服務的安身之所

以亞裔住家為主
提供長期、短期和暫息 (RESPIRE) 護理
駐院物理、職業及語言治療;一對一復康護理服務
駐院醫生、廿四小時護士,華語越語翻譯。唐餐供應
不同種類的康樂活動,如BINGO、外遊、團體探訪、太極
全面照顧每天生活需要,包括服藥、淋浴、如廁、醫療約會
接受政府醫療保險-Medicaid、Medicare或私人付款

現急聘護士及護士助理 (CNA)
3540 SE Francis Street, Portland, OR 97202 (POWELL 夾35街、鄰近華人社區)
電話: (503) 232-5767

安康佑老增福壽 **港灣護航避風雨**

王亦熊律師

不获赔偿 绝不收费

车祸·单车意外·行人事故·滑倒跌伤



VAMES WANG & SOSA

Emery Wang, Attorney

503-669-3426

Licensed in Oregon and Washington



VW5039127236

邮件: emery@vameswang.com
网站: www.vameswang.com
东区: 600 NW Fariss Rd., Gresham, OR 97030
西区: 5920 NE Ray Circle, Hillsboro, OR 97124



Law Office of Li Wei

魏力律師事務所

俄州、華州注册律師
英語、國語
歡迎來電預約



公司成立 經濟交易 人身傷害
交通意外 各類移民 民事糾紛
分居離婚 子女撫養 遺囑信託

受理俄州、華州各類案件

電話: 503-775-2720
傳真: 503-774-5338
西林市電話: 503-871-9533
電子郵件: lilwei@hotmail.com

波特蘭辦事處:
7059 SE Powell Blvd., Portland, OR 97206

溫哥華辦事處: **NEW**
2102 E McLoughlin Blvd., #300 Vancouver, WA 98661
電話: 360-433-9017

平安保險公司

Pinon Insurance Agency

5821 SE 82nd Ave
Portland, OR 97266

為信用佳之顧客

節省高達30%汽車保險

電話: (503) 262.8600

傳真: (503) 262.8668

汽車·房屋·醫療·商業
餐館及勞工保險

為你提供保險及財務服務

陳新錦
Jody Chan

保險經紀

pinonins@gmail.com



RUUD 保利工程

出售、修理、安裝、設計

各類型工業, 住宅, 餐館 及商業用冷暖氣系統

電話: 503.888.7999

971.255.2212



OR.C.C.B.: #162238
WA. Lic.: POLYTHL915QP

11300 SE Cascade View Dr,
Happy Valley, OR 97086

KELLY·RIGHT REAL ESTATE

持俄勒岡州及華盛頓州牌照

聯繫電話:
503-544-6728
carol-zjh@hotmail.com



趙錦慧 Carol Zhao
房地產經紀

請掃描微信二維碼
獲取更多資訊

●房屋, 土地買賣 ●地產, 生意投資
專業, 真誠為你服務

New Listing

中餐館+酒吧生意出售
6台老虎機, 新裝修, 位於SE
Portland Menlo Park Plaza 旺區
售價: \$120,000

New Listing

餐館物業出售, 現經營中餐
租客按月租, 新業主可以自己
經營餐館, 位於Tillamook OR
旅遊景區, 售價: \$690,000

New Listing

餐館物業+生意出售
老字號華埠中餐館, 生意火旺
位於Longview WA
售價: \$1,300,000
可以單買生意, 售價: \$300,000

New Listing

SE Portland-Multi-family
3間獨立房屋,
2間3房1.5衛, 1320 sqft,
1間2房+2 bonus房1衛,
1652 sqft 售價: \$990,000

10700 SW Beaverton-Hillsdale Hwy #357 Beaverton, OR 97005

FARMERS®

波特蘭華人可信任的公司



甄麗玲

Diana L. Koelling

- 汽車 • 房屋
- 人壽 • 業務
- 勞工 • 退休儲蓄計劃

讓我來幫助您 滿足您的保險

優質服務.....

由一間您所熟悉的

437 SE 8th Ave., Portland, OR 97216
電話: 503-252-6171
傳真: 503-252-6355

房屋買賣 地產投資

Oregon First

陳承立 房地產經紀
Real Estate Broker

Abraham Chan, MBA

(503) 310-1234

郵箱: momoproperties@q.com

英、粵、國、潮語

專業經驗 誠實負責

NEW

\$375,000
0.27 acres 11,761 SF Zoned TR,
Land cleared & ready,
可建1, 2, 3 or 4-plexes
及其他種類建築
Corner Lot 近NE 181st / Gilsan St

SOLD

\$420,000 \$410,000
更新, 1980建
一層3房2浴, 1400SF
雙車房, 地大 7,259SF
SE Portland
近 Division/122nd

SOLD

\$499,950-4房2浴
特大雙車房 全新裝修
1711SF 0.31 acres
Troutdale 社區好
Mt Hood View!

SOLD

\$804,000
5房4.5浴, 雙廚房,
3,620SF
Salem

網址: www.abrahamchan.oregonfirst.com

Portland Chiropractic Specialists

波特蘭脊骨神經學專家 · 輕鬆解決您疼痛的困擾

JAY HAN, DC

韓杰剛醫師: 脊骨神經專科醫師

精通國語、台語

加拿大名校多倫多大學畢業

前大學助教與神經科學研究員

免費提供一對一、問診諮詢服務

脊椎調整、筋絡放鬆、電療

超音波治療、激光雷射治療

復健、刮痧、拔罐

Jade District Office

8733 SE Division St, Ste 209, Portland, OR 97266
黃上皇海鮮酒家樓上

Contact Us Today

503.334.7943
mypdxchiro.com

MORE REALTY 房屋買賣 地產投資 餐館商店 溫馨家庭

地產買賣 · 店舖租賃 · 房地產公司

生意轉讓/出租

PENDING

SW Portland
近Beaverton 5,068呎,
約206座位, 租金合理
每年+2% 租約至2031年
+10年 option, 設備齊全
大型停車場
生意售 \$350,000
\$325,000

Wilsonville - 壽司餐館
營業22年, 約2,300呎,
52座位, 45共用停車位,
離1-5兩分鐘, 設備齊全
生意售 \$108,000

SOLD

SE82街-墨西哥餐館,
PCC對面, 約2,479呎,
50座位 + 有蓋patio
30座位, 29車位, 有酒吧
可以安裝賭博機。
生意連生財工具
共售 \$88,000

地產投資

SE Division
4房2.5浴, 1,571 呎,
3,228呎 + 2,007呎地,
單車房, 2,000呎地,
2012年蓋, 地稅 \$3,713
售 \$435,000

SOLD

Woodstock 學區
一層平房
約1,056呎, 雙車房
走路到 Woodstock公園
和小學, 購物方便
售 \$450,000
\$435,000

生意轉讓/出租

Sutherlin 埠仔餐館
離波特蘭三小時車程 2,625呎
約90座位, 28停車位
walk-in cooler, 設備齊全
可安裝賭博機, \$3,300月租
租客付地稅和保險
買家可接受供款。
生意售 \$160,000

Lloyd District 壽司
Teriyaki 餐館
約2,200呎, 60座位
共用停車場
廚房設備齊全
生意 & 設備
共售 \$185,000

雪糕甜品店
近23街Nob Hill
& Multnomah Athletic Club
25座位, 適合雪糕或奶茶店
生意連設備
共售 \$80,000
\$70,000

新

Corvallis
中式餐館 + 樓上住宅
3,228呎 + 2,007呎
約100座位, 25停車位
有賭博機, 近大學
生意穩定, 賣家退休
生意出讓
售 \$260,000

華州 Battle Ground
中餐館連酒吧
4,500呎, 約80座位
獨立停車場
生意穩定, 設備齊全
生意售 \$250,000
\$238,000

Licensed in the State of Oregon Simon Wong 黃紹文 Tel: (503)804-2480

MORE REALTY Licensed in the State of OR

Simon Wong Principal Broker 503.804.2480

地產投資

Beaverton - 商業用途獨立建築, 單邊位置,
有停車場, 約1,983 呎, 近Hwy26, 商場,
餐廳和住宅區 物業售 \$1,300,000
\$1,250,000

地產投資

SE 82街獨立商業建築, 約3,750呎, 2層,
20個停車位, 步行即可到達 PCC 和 Division St.
非常適合咖啡店、珍珠奶茶、三明治店
以及二樓適合沙龍、辦公室等。
適合自用或投資。
售 \$2,900,000
\$2,600,000